



Научно-исследовательский журнал «Современный ученый / Modern Scientist»

<https://su-journal.ru>

2025, № 3 / 2025, Iss. 3 <https://su-journal.ru/archives/category/publications>

Научная статья / Original article

Шифр научной специальности: 5.9.8. Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика (филологические науки)

УДК 81`27

Место арабского языка в языковой политике Судана: укрепление и последствия

¹ Осман Р.ЭИ.

¹ *Московский государственный лингвистический университет*

Аннотация: в данной статье проводится всесторонний анализ языковой политики Судана. Арабский язык в Судане не только служит средством общения, но и становится символом национальной идентичности, что делает его изучение и применение особенно актуальными для формирования единого культурного пространства в стране. Исследуются исторические аспекты формирования языковой политики Судана. Кроме того, рассматриваются важные законодательные меры, направленные на институционализацию арабского языка. Были приняты различные законы и подзаконные акты, способствующие его распространению в системе образования, что позволило большему числу граждан получить доступ к знаниям на родном языке. Это способствовало созданию единого образовательного стандарта и объединению общества, позволяя людям из разных регионов и социальных слоев познакомиться и взаимодействовать друг с другом. Однако, несмотря на положительные аспекты, такие как укрепление национальной идентичности и развитие образовательных и научных сфер, существует и ряд негативных последствий. В частности, маргинализация языков меньшинств, таких как нубийский, бирджи и другие, приводит к утрате культурного наследия и языкового разнообразия. Эти процессы могут угрожать стабильности и гармонии внутри многонационального общества. Также стоит отметить, что в условиях глобализации, когда появляются новые вызовы, такие как необходимость общения на международных языках и адаптации к современным технологиям, арабский язык может испытывать давление со стороны английского и других распространенных языков. В свете вышесказанного, обосновывается необходимость разработки гибкой языковой политики, которая учла бы многоязычие и культурное разнообразие страны.

Ключевые слова: языковая политика, арабский язык, Судан, национальная идентичность, языковое разнообразие, культурная интеграция. Политика в Судане

Для цитирования: Осман Р.ЭИ. Место арабского языка в языковой политике Судана: укрепление и последствия // Современный ученый. 2025. № 3. С. 101 – 106.

Поступила в редакцию: 18 ноября 2024 г.; Одобрена после рецензирования: 19 января 2025 г.; Принята к публикации: 5 марта 2025 г.

The place of Arabic in Sudan's language policy: strengthening and consequences

¹ Osman R.El.

¹ *Moscow State Linguistic University*

Abstract: this article provides a comprehensive analysis of the language policy of Sudan. The Arabic language in Sudan not only serves as a means of communication, but also becomes a symbol of national identity, which makes its study and use especially relevant for the formation of a single cultural space in the country. The historical as-

pects of the formation of the language policy of Sudan are examined. In addition, important legislative measures aimed at the institutionalization of the Arabic language are considered. Various laws and regulations have been adopted to promote its dissemination in the education system, which has allowed more citizens to gain access to knowledge in their native language. This has contributed to the creation of a single educational standard and the unification of society, allowing people from different regions and social strata to get to know and interact with each other. However, despite the positive aspects, such as strengthening national identity and the development of educational and scientific spheres, there are also a number of negative consequences. In particular, the marginalization of minority languages, such as Nubian, Birji and others, leads to the loss of cultural heritage and linguistic diversity. These processes may threaten stability and harmony within a multinational society. It is also worth noting that in the context of globalization, when new challenges arise, such as the need to communicate in international languages and adapt to modern technologies, the Arabic language may experience pressure from English and other common languages. In light of the above, the need to develop a flexible language policy that would take into account the multilingualism and cultural diversity of the country is justified.

Keywords: language policy, the Arabic language, Sudan, national identity, linguistic diversity, cultural integration. Politics in Sudan

For citation: Osman R.El. The place of Arabic in Sudan's language policy: strengthening and consequences. Modern Scientist. 2025. 3. P. 101 – 106.

The article was submitted: November 18, 2024; Approved after reviewing: January 19, 2025; Accepted for publication: March 5, 2025.

Введение

По результатам наших исследований установлено, что доминирование арабского языка в Судане способствует укреплению национальной идентичности, однако вызывает маргинализацию языков меньшинств. Выявлены как положительные эффекты (укрепление культурной идентичности, развитие образования), так и побочные (глобализационные вызовы, исключение местных диалектов).

Актуальность исследования обусловлена возрастающим интересом к вопросам языковой политики в контексте глобализации и межкультурного взаимодействия. Для Судана, как многонационального государства с разнообразным этнолингвистическим составом, языковая политика играет ключевую роль в поддержании социального единства и культурного наследия. Исследование направлено на выявление закономерностей и последствий доминирования арабского языка в различных сферах общественной жизни.

В последние годы, а особенно в течение последних пяти лет, концепция языковой политики стала предметом пристального изучения. Это связано с возрастающим интересом к роли языка в межэтнических отношениях как на глобальном уровне, так и в конкретных странах, таких как Судан. предыдущие исследования посвященные языковой политике и лингвистическому ландшафту Судана к примеру: Исследование Юсефа Аль-Халифа [8] сосредоточилось на анализе языковой политики в Судане до 1991 года. Ученый проследил развитие языковой ситуации, рассмотрел су-

ществующие языковые семьи и выявил тенденции арабизации, с акцентом на её влияние на образование в Южном Судане. Работа Абу Манки [9] была посвящена всеобъемлющему анализу языков Судана. Автор представил детальную лингвистическую карту страны, выделив особенности языкового регионализма и подчеркнув многообразие языковой ситуации, в которой доминируют нило-сахарские языки. В исследовании Тадж Аль-Асфия [7] центральным вопросом стала политика арабизации в образовании Судана. Автор проанализировал статус арабского языка в системе образования и усилия национального совета по лингвистическому планированию по его продвижению. На международное арене исследователи также анализируют роль колониализма в формировании языковой политики Судана, указывая на то, что британская администрация поощряла распространение английского языка, а после ее ухода основное внимание было уделено арабизации. [4, 5]. Было установлено, что после обретения независимости арабский язык стал доминирующим в Судане, что привело к маргинализации языков меньшинств. Все эти исследования выявили необходимость всестороннего лингвистического планирования для обеспечения качественного образования. Данное исследование, основываясь на результатах предыдущих работ, фокусируется на анализе арабского языка в языковой политике Судана: укрепление и последствия. Также исследование исторического аспекта языковой политики и ее влиянии на современное общество.

Согласно Алпатову, любая языковая политика неразрывно связана с двумя фундаментальными, но взаимоисключающими человеческими потребностями: потребностью в самоидентификации и потребностью во взаимном понимании [3]. Примером может служить ситуация в Судане, где приоритет отдаётся потребности в самоидентификации. В различных политических эпохах большинство политиков отстаивали арабскую идентичность, что обусловило доминирующее положение арабского языка. Его интеграция в законодательство страны была признана неотъемлемой частью правовой системы. Широкое распространение арабского языка в государственных и негосударственных медиа способствует его активному использованию во всех сферах общественной жизни. По мнению Джона Фишмана, языковая политика охватывает три основных аспекта: планирование статуса языка, кодификацию его корпуса и распространение [6]. В контексте Судана это проявилось в усилении статуса арабского языка как официального, стандартизации его лексических и грамматических норм, а также в его активном внедрении в сферы образования и государственного управления. В Судане арабский язык занимает особое место, выступая не только средством коммуникации, но и важным символом культурной и национальной идентичности. Поэтому государственная политика в сфере языка ставит перед собой задачу укрепления его позиций. Арабский язык рассматривается как ключевой инструмент формирования национального самосознания, поскольку он используется во всех сферах общественной жизни: образовании, средствах массовой информации, судебной системе и государственной администрации. Все учебные дисциплины в школах и университетах преподаются на арабском языке, что подчеркивает его фундаментальную роль в академической среде.

Материалы и методы исследований

Работа основывается на междисциплинарном подходе, включающем исторический, социолингвистический и культурологический анализ. Используются методы контент-анализа законодательных актов, анализа статистических данных и материалов средств массовой информации.

Результаты и обсуждения

В Судане предприняло ряд мер для повышения статуса арабского языка. К примеру по конституционным актам 1972 года, который вступил в силу в стране, и в соответствии с политическими событиями в Судане, в статье №6 Аддис-Абебского соглашения 1972 года указано: «Арабский язык признается официальным языком страны, а английский — основным языком в Южном Судане,

при этом допускается использование других языков, если это необходимо для выполнения административных или исполнительных функций» особо подчеркивали статус арабского языка как государственного языка, используемого во всех государственных учреждениях [11]. Ключевым аспектом этой политики стало внедрение арабоязычного образования. Все учебные дисциплины преподаются на арабском языке. Такая практика демонстрирует приверженность властей сохранению и развитию языка, подчёркивая его значение для поддержания арабской культурной идентичности. Также в статье № V постановления № 32 от конституции 1994 года под названием «Толкование законов, положений и общих статей» устанавливает следующее: «Арабская версия считается оригинальной и официальной для всех процедур и законов, принятых с января 1956 года», то есть с момента обретения независимости Судана [2, с. 36]. Укрепление арабского языка продолжилось, правительство Национального Спасения (Ингаз), правило, в результате переворота 1989 года и предприняло широкие и практические шаги в области языкового планирования и языковой политики в стране. В 1997 создан национальный совет по языковому планированию, причем в четвертом пункте закона о совете, принятого законодательным советом, были определены его цели, которые включали: Разработка и планирование языковой политики государства. Распространение арабского языка и повышение уровня общения на нем как на языке национального общения, инструменте экономического и социального развития, а также его роли в интеллектуальном и политическом руководстве нации. В пункте (б) раздела о полномочиях совета указано: "Изучение положения арабского языка среди суданских языков, исследование путей его распространения и решение проблем, с которыми он сталкивается, как общего языка общения и образования". Правительство Ингаз приняло Конституцию Судана 1998 года, в третьей статье которой было закреплено использование арабского языка в качестве официального языка страны: "Арабский язык является официальным языком Республики Судан, при этом государство допускает развитие других местных и мировых языков" [10]. В 2001 году правительство внесло изменения в систему высшего образования в Судане, назвав их "Революцией высшего образования". В рамках этих изменений была введена политика арабизации в учреждениях высшего образования страны, а также принят закон "о планировании и организации общего образования" 2001 года. В статье 21, пункте 1, этого закона говорится: "Программы, разработанные в соответствии с

положениями Закона о Национальном центре учебных программ и педагогических исследований 1996 года, преподаются в государственных и негосударственных школах, в которых обучаются суданские студенты, и арабский язык является утвержденным языком преподавания". После подписания мирного соглашения была подготовлена конституция Судана 2005 года, в которой в восьмой статье были определены следующее положение о языке: "Арабский язык является наиболее распространенным национальным языком в Судане. Арабский и английский языки являются официальными языками для работы национального правительства и преподавания в высших учебных заведениях [15]. Также если, мы немного вернемся, назад именно к правительству Аббуды (1956-1964) провело политику лингвистической ассимиляции на территории Южного Судана, навязывая арабизацию и исламизацию региона через создание мечетей, религиозных учреждений

и школ с преподаванием арабского языка. [12]. В соответствии с законодательством, использование арабского языка получило санкцию на различных уровнях государственной деятельности, включая судебную систему и официальное делопроизводство. Принятые законы закрепляют статус арабского языка как основного в сфере государственного управления и административной практики. Средства массовой коммуникации играют значительную роль в популяризации арабского языка. Широкая трансляция теле- и радиопередач на арабском, а также выпуск большого количества печатных изданий и интернет-ресурсов на этом языке способствуют его распространению и укреплению его статуса в арабских обществах. В соответствии с предоставленными статистическими данными за период с 1997 по 2006 год наблюдалось соотношение количества арабоязычных и англоязычных газет [2, с. 44.] (табл. 1).

Таблица 1

Арабский в печатных СМИ.

Table 1

Arabic in print media.

год	арабский	Английский
1997	41	2
2004	23	-
2006	32	-

В современном информационном пространстве преобладает арабский язык. Подавляющее большинство печатных СМИ выпускается на арабском языке. Тем не менее, развитие технологий и глобализация привели к появлению онлайн-изданий на английском языке [14]. Кроме того, государственное агентство Suna [13] осуществляет публикацию новостей на арабском, английском и французском языках. Несмотря на это, доминирующим языком в различных СМИ по-прежнему остается арабский.

Культурные институты, подобно Академиям арабского языка (Академия арабского языка в Хартуме, основанная в 1993), играют важную роль в сохранении чистоты арабского языка и его защиты от заимствований. Они также активно способствуют популяризации и широкому использованию арабского языка в различных сферах деятельности посредством реализации образовательных программ и организации конференций [16].

Последствия продвижения арабского языка

Государственная поддержка арабского языка в Судане имела как позитивные, так и негативные последствия.

Положительные аспекты:

Укрепление национальной идентичности: подобно утверждению Б. Андерсона, язык играет ключевую роль в формировании чувства общности и идентификации с нацией [1]. Распространение арабского языка в образовании и средствах массовой информации способствует сохранению культурного своеобразия арабских стран и укреплению единой арабской идентичности, что, в свою очередь, стимулирует межгосударственное взаимодействие.

Расширение когнитивных возможностей: Обучение на родном языке оптимизирует процессы усвоения и интерпретации информации, повышая качество образования и минимизируя различия в уровне образованности.

Стимулирование научных исследований: Использование арабского языка в науке и высшем образовании сокращает разрыв в уровне знаний между арабскими странами и государствами с развитой научной сферой, способствуя росту качества арабской научной продукции.

Негативные аспекты:

Маргинализация местных языков: Фокус на арабском языке может привести к снижению зна-

чения и распространения языков меньшинств. Диалектная фрагментация: Противоречие между стандартным арабским языком и региональными диалектами затрудняет межрегиональное общение. Глобализационные вызовы: Доминирование английского языка в научно-технологической сфере создает барьеры для арабоязычных исследований. Проблемы, связанные с местными диалектами: несмотря на официальный статус стандартного арабского языка в образовании и СМИ, широкое распространение местных диалектов может затруднять межрегиональное общение и внедрение классического арабского языка в повседневную практику. Проблемы глобализации и взаимодействия с иностранными языками: Доминирование английского языка в науке и технологиях представляет вызов для арабского языка в контексте участия в решении глобальных задач. Исключение языков меньшинств: Преимущественное

использование арабского языка может привести к изоляции и отчуждению местных языков, сужая культурное и лингвистическое разнообразие.

Выводы

Подводя итог, следует отметить, что арабский язык является неотъемлемой частью культурно-политической самоидентификации Судана. Языковая политика, направленная на поддержку и продвижение арабского языка, внесла значительный вклад в укрепление этой идентичности, а также развитие сферы образования и научных исследований. Вместе с тем, такие политики порождают определенные сложности, связанные с многообразием диалектов, взаимодействием с иностранными языками и возможным ограничением использования языков меньшинств. По этой причине языковая политика должна быть гибкой и учитывать лингвистическое и культурное разнообразие, присущее арабским обществам.

Список источников

1. Андерсон Б. Воображаемые сообщества. Размышления об истоках и распространении национализма: пер. с англ. В. Николаева; вступ. ст. С.П. Баньковской. М.: Кучково поле, 2016. С. 48 – 295.
2. Abu-Manga A. Language Situation in Sudan . أوضاع اللغة في السودان . Khartoum: University of Khartoum, 2006. 44 p.
3. Алпатов В.М. Языковая политика и родной язык [Электронный ресурс] // Социолингвистика. 2020. № 3(3). С. 114 – 124.
4. Блинов А.А. Языковая политика Судана в первой половине XX в. // Восток (Oriens). 2020. № 5. С. 120 – 130.
5. Блинов А.А. Языковая политика Судана во второй половине XX века // Филологические науки. 2021. № 2. С. 41 – 50.
6. Fishman J. Language planning and language planning research: the state of the art // In: Advances in language planning / ed. by J.A. Fishman. Hague: Mouton, 1974. P. 15 – 33.
7. 5№. 2017. تاج الأصفياء، ح. السياسة اللغوية والتخطيط اللغوي في السودان // مجلة التخطيط والسياسة اللغوية، مركز الملك عبدالله، الرياض. 100 – 129.
8. 125 – 152. الخليفة، إ. شرطة اللغويات في السودان // مجلة الدراسات الأفريقية، مركز البحوث والترجمة، جامعة أفريقيا. 1995. № 12 ص 152.
9. أبو منقة، أ.، والخليفة، ي. الأوضاع اللغوية في السودان // سلسلة الدراسات اللغوية، معهد الدراسات الأفريقية والآسيوية، جامعة الخرطوم. 2006. № 10. 1 – 179.
10. Конституция Судана 1998 года. [Электронный ресурс]. URL: https://ar.wikisource.org/wiki/دستور_جمهورية_السودان_لسنة_1988 (дата обращения: 06.02.2025).
11. Конституция 1972 года. [Электронный ресурс]. URL: https://ar.wikipedia.org/wiki/اتفاقية_أديس_أبابا (дата обращения: 06.10.2024)
12. Временная конституция Судана 1956 года. [Электронный ресурс]. URL: https://ar.wikisource.org/wiki/الدستور_المؤقت_للسودان_لسنة_1956. (дата обращения: 06.10.2024)
13. Suna News. Информационное агентство. [Электронный ресурс]. URL: <https://sunanews.net/> (дата обращения: 06.10.2024)
14. Sudan Tribune. Радиостанция [Электронный ресурс]. URL: <https://sudantribune.com/> (дата обращения: 06.10.2024)
15. Ministry of Justice. (2023) Constitutions of Sudan. Sudan's Interim Constitution of 2005. Public Education Planning and Organization Law of. 2001. National Council for Linguistic Planning Law of 1997. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.moj.gov.sd/posts/post/59>. (дата обращения: 06.10.2024)
16. Академия арабского языка [Электронный ресурс]. URL: <https://www.alashj.ae/مجمع-اللغة-العربية-بالخرطوم> (дата обращения: 06.10.2024)

References

1. Anderson B. Imagined Communities. Reflections on the Origins and Spread of Nationalism: trans. from English by V. Nikolaev; introduction by S.P. Bankovskaya. Moscow: Kuchkovo Pole, 2016. P. 48 – 295.
2. Abu-Manga A. Language Situation in Sudan . السودان في اللغة أوضاع. Khartoum: University of Khartoum, 2006. 44 p.
3. Alpatov V.M. Language Policy and Native Language [Electronic resource]. Sociolinguistics. 2020. No. 3(3). P. 114 – 124.
4. Blinov A.A. Language policy of Sudan in the first half of the twentieth century. Vostok (Oriens). 2020. No. 5. P. 120 – 130.
5. Blinov A.A. Language policy of Sudan in the second half of the twentieth century. Philological sciences. 2021. No. 2. P. 41 – 50.
6. Fishman J. Language planning and language planning research: the state of the art. In: Advances in language planning / ed. by J.A. Fishman. Hague: Mouton, 1974. P. 15 – 33.
7. A book about the history of Sudan. All rights reserved. الرياض، عبدالله الملك مركز، اللغوية والسياسة. 2017. 5 no. ص. 100 – 129.
8. الخليفة، إ. All rights reserved. أفريقيا جامعة، والترجمة. 1995. No. 12. ص. 125 – 152.
9. منقعة أبو. أ، الخليفة، ي. السودان في اللغوية الأوضاع. No. 10 No. 2006. 1 – 179.
10. Constitution of Sudan 1998. [Electronic resource]. URL: https://ar.wikisource.org/wiki/دستور_لِسنة_السودان_جمهورية_دستور (accessed: 06.02.2025).
11. The Constitution of 1972. [Electronic resource]. URL: https://ar.wikipedia.org/wiki/أبأبأ_أديس_اتفاقية (accessed: 06.10.2024)
12. The Provisional Constitution of Sudan, 1956. [Electronic resource]. URL: https://ar.wikisource.org/wiki/لِسنة_للسودان_المؤقت_الدستور (date of access: 06.10.2024)
13. Suna News. Information agency. [Electronic resource]. URL: <https://sunanews.net/> (date of access: 06.10.2024)
14. Sudan Tribune. Radio station [Electronic resource]. URL: <https://sudantribune.com/> (date of access: 06.10.2024)
15. Ministry of Justice. (2023) Constitutions of Sudan. Sudan's Interim Constitution of 2005. Public Education Planning and Organization Law of. 2001. National Council for Linguistic Planning Law of 1997. [Electronic resource]. URL: <https://www.moj.gov.sd/posts/post/59>. (Accessed: 06.10.2024)
16. Arabic Language Academy [Electronic resource]. URL: <https://www.alashj.ae/بالخرطوم-العربية-اللغة-مجمع> (Accessed: 06.10.2024)

Информация об авторе

Осман Р.ЭИ., кандидат филологических наук, аспирант, Московский государственный лингвистический университет, raheegrussia93@gmail.com

© Осман Р.ЭИ., 2025